



1ST SESSION, 36TH LEGISLATURE, ONTARIO  
46 ELIZABETH II, 1997

1<sup>re</sup> SESSION, 36<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
46 ELIZABETH II, 1997

## Bill 171

**An Act to amend  
the Highway Traffic Act  
to require applicants for a driver's  
licence to complete successfully a  
driver training course**

**Mr. Wettlaufer**

**Private Member's Bill**

1st Reading     December 4, 1997  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

## Projet de loi 171

**Loi modifiant le Code de la route  
pour exiger que l'auteur d'une  
demande d'un permis de conduire  
termine avec succès un cours  
de conduite automobile**

**M. Wettlaufer**

**Projet de loi de député**

1<sup>re</sup> lecture     4 décembre 1997  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Highway Traffic Act* to require that an applicant for a driver's licence must, not more than two years before making the application, have successfully completed a driver training course approved by the Minister of Transportation.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie le *Code de la route* pour exiger que l'auteur d'une demande de permis de conduire ait terminé avec succès, au plus tard deux ans avant de faire la demande, un cours de conduite automobile approuvé par le ministre des Transports.

**An Act to amend  
the Highway Traffic Act  
to require applicants for a driver's  
licence to complete successfully  
a driver training course**

**Loi modifiant le Code de la route  
pour exiger que l'auteur d'une  
demande d'un permis de conduire  
termine avec succès un cours  
de conduite automobile**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. Section 32 of the *Highway Traffic Act*, as amended by the Statutes of Ontario, 1993, chapter 40, section 2 and 1996, chapter 20, section 3, is further amended by adding the following subsection:**

**1. L'article 32 du *Code de la route*, tel qu'il est modifié par l'article 2 du chapitre 40 des Lois de l'Ontario de 1993 et l'article 3 du chapitre 20 des Lois de l'Ontario de 1996, est modifié de nouveau par adjonction du paragraphe suivant :**

Driver  
training  
course

(4.1) Despite the regulations, the Minister shall not issue a driver's licence to an applicant for it who does not provide evidence satisfactory to the Minister that the applicant has, not more than two years before the date of the application, successfully completed a driver training course approved by the Minister.

(4.1) Malgré les règlements, le ministre ne délivre pas de permis de conduire à l'auteur d'une demande de permis qui ne lui fournit pas une preuve satisfaisante qu'il a terminé avec succès, au plus tard deux ans avant la date de la demande, un cours de conduite automobile qu'a approuvé le ministre.

Cours de  
conduite  
automobile

Commence-  
ment

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Entrée en  
vigueur

Short title

**3. The short title of this Act is the *Highway Traffic Amendment Act (driver training course)*, 1997.**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1997 modifiant le Code de la route (cours de conduite automobile)*.**

Titre abrégé

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Highway Traffic Act* to require that an applicant for a driver's licence must, not more than two years before making the application, have successfully completed a driver training course approved by the Minister of Transportation.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie le *Code de la route* pour exiger que l'auteur d'une demande de permis de conduire ait terminé avec succès, au plus tard deux ans avant de faire la demande, un cours de conduite automobile approuvé par le ministre des Transports.